

Mein Himmel auf der Erde.

MY HEAVEN ON EARTH.

Heinrich Pfeil.

Poco moderato.

Franz Abt, Op. 360. N^o 3.



Ich bin so gern, so gern da - heim, da - heim in mei - ner stil - len
I dear - ly love my qui - et home, where pass my days in peace un -



Klau - se; wie klingt es doch dem Her - zen wohl, das lie - be,
bro - ken; oh how the heart doth thrill with joy, when - e'er the



trau - te Wort: „zu Hau - se!“ O nir - gend auf der wei - ten
sweet word „home“ is spok - en! 'Tis there a - lone I'm free from

Poco più lento e molto espressivo



Welt, fühl' ich so frei mich von Be - schwer - de! Ein bra - ves Weib, ein herz' - ges
care, and fear no ill that may be - tide me, a love - ly wife, a dar - ling



Kind: das ist mein Him - mel auf der Er - de! Ein bra - ves
child, my Heav'n on Earth I've there be - side me, a love - ly



Weib, ein herz' - ges Kind: das ist mein Him - mel, mein Him - mel auf der
wife, a dar - ling child, my Heav'n on Earth, my Heav'n on Earth, I've there be -



Er - de! Ge - wan - dert bin ich hin und her, und
side — me! I've wan - der'd here, I've wan - der'd there, and

Tenor

marcato

muss - te oft dem Schmerz mich fü - gen; den Freu - den - be - cher setzt'ich an: ich trank ihn
oft was called to bow to sorrow; the cup of joy I've deeply quaff'd to taste its

aus in vol - len Zü - gen; doch im - mer zog es mich zu - rück, zu -
dregs up - on the morrow; but long - ing ev - er filled my heart, and

rit. a tempo

rück zu mei - nem heim - schen Heer - de. Ein bra - ves Weib, ein herz' - ges Kind: das ist mein
toward my home I turned with pleasure, once more to greet my wife and child, my Heav'n on

Himmel auf der Er - de! Ein bra - ves Weib, ein herz' - ges Kind: das ist mein
Earth, my choi - cest treasure, once more to greet my wife and child, my Heav'n on

f **3** *Più*

Him - mel, mein Him - mel auf der Er - de! Und
Earth, my Heav'n on Earth, my choi - cest treas - ure! And

tranquillo

geh' ich A - bends nun zur Ruh', und leg' ich mich zum Schlummer nie - der, da be - te
when at eve I go to rest, my form up - on my couch re - po - ses, be - fore the

ich zum Herrn der Welt, eh schliessen sich die Au - gen - li - der. Ich fal - te mei - ne
Fa - ther's throne I bow, ere gentle sleep mine eyelids closes, I meekly fold my

molto espressivo

Hän - de fromm zu dem, der ein - stens sprach sein Wer - de: du gu - ter Gott, er - hal - te
hands and pray to Him, who all our days doth measure; oh gracious Lord, may long I

lang mir mei - nen Him - mel auf der Er - de, du gu - ter Gott, er - hal - te
keep my Heav'n on Earth, my choi - cest treasure, oh gracious Lord, may long I

f **1**

lang mir mei - nen Himmel, mei - nen Him - mel auf der Er - de!
keep my Heav'n on Earth, my Heav'n on Earth, my choicest treas - ure!